

О подписании Протокола о товарообороте и платежах между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба на 1994 год

Постановление · № 1327 · от 23.12.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 23 декабря 1993 г. N 1327
г. Москва

О подписании Протокола о товарообороте и платежах
между Правительством Российской Федерации и
Правительством Республики Куба на 1994 год

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Согласиться с предложением Министерства внешних экономических связей Российской Федерации о подписании Протокола о товарообороте и платежах между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба на 1994 год (прилагается).
2. Министерству экономики Российской Федерации в ходе переговоров уточнить объемы взаимных поставок нефти и сахара.
3. Министерству внешних экономических связей Российской Федерации совместно с Министерством экономики Российской Федерации провести переговоры с Кубинской Стороной и по достижении договоренности подписать указанный Протокол от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в текст Протокола изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Первый заместитель

Председателя Совета Министров -
Правительства Российской Федерации В. Шумейко

ПРОТОКОЛ

о товарообороте и платежах между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба на 1994 год

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Куба, именуемые в дальнейшем "Договаривающиеся Стороны",
исходя из положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о торгово-экономическом сотрудничестве от 3 ноября 1992 года,
договорились о нижеследующем:

Статья 1

Поставки товаров из Российской Федерации в Республику Куба и из Республики Куба в Российскую Федерацию на 1994 год будут осуществляться на сбалансированной, взаимосвязанной основе в соответствии с номенклатурой и объемами, указанными в Приложении N 1 к настоящему Протоколу, которое является его неотъемлемой частью.

Компетентные органы Договаривающихся Сторон обеспечат выдачу необходимых квот и лицензий на товары, поставляемые в соответствии с Приложением N 1 к настоящему Протоколу.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны поручат своим компетентным органам осуществлять контроль за состоянием поставок товаров, включенных в список Приложения N 1, ежеквартально в первом

полугодии и ежемесячно во втором полугодии 1994 года.

В случае установления нарушения принципа сбалансированности поставок товаров, предусмотренных статьей 1 настоящего Протокола, компетентные органы Договаривающихся Сторон вправе вводить временные ограничения в виде приостановки действия экспортных лицензий на период и в объемах, необходимых для устранения такого нарушения.

Статья 3

Участники внешнеэкономической деятельности обеих стран за счет собственных средств и ресурсов могут заключать контракты на поставку товаров и оказание услуг дополнительно к тому, что предусмотрено в Приложении N 1 к настоящему Протоколу. Список товаров, рекомендуемых участникам внешнеэкономической деятельности обеих стран для поставок из Российской Федерации в Республику Куба и из Республики Куба в Российскую Федерацию, приводится в Приложении N 2 к настоящему Протоколу.

При этом участники внешних экономических связей могут согласовывать обмен товарами и услугами на компенсационной основе и по типу бартерных сделок в соответствии с законодательством каждой из стран. Расчеты по таким сделкам могут осуществляться в свободно конвертируемой или национальных валютах.

Статья 4

Контракты на поставку товаров, которые предусмотрены в Приложениях N 1 и 2 к настоящему Протоколу, будут заключаться между российскими и кубинскими участниками внешнеэкономической деятельности, уполномоченными Договаривающимися Сторонами, по текущим ценам основных мировых рынков на товары и услуги соответствующего технического уровня и качества; условия поставок в каждом отдельном случае будут оговариваться в контрактах.

Статья 5

Технический порядок взаимных расчетов между участниками внешнеэкономической деятельности обеих стран по контрактам на поставку товаров и оказание услуг, предусмотренных настоящим Протоколом, будет определяться и осуществляться через уполномоченные участниками внешнеэкономической деятельности каждой из стран банки в соответствии с законодательством каждой из стран.

Статья 6

Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Протоколом, будут действовать положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о торгово-экономическом сотрудничестве от 3 ноября 1992 года.

Статья 7

Настоящий Протокол вступает в силу с даты последнего из уведомлений, в которых Договаривающиеся Стороны сообщат друг другу о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет действовать до 31 декабря 1994 года, однако его положения будут применяться с 1 января 1994 года.

После прекращения действия настоящего Протокола его положения будут применяться ко всем контрактам, заключенным в период его действия и не исполненным частично или полностью к моменту истечения срока действия настоящего Протокола.

Совершено в 1993 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
Республики Куба

ПРИЛОЖЕНИЕ N 1

к Протоколу

от " " декабря 1993 г.

СПИСОК

товаров, поставляемых на сбалансированной основе +-----+
|Наименование товара | Единица | Количество | Стоимость | | | измерения | | (млн. долл. США)| +-----+
-----+

Российские товары

Нефть сырая*) тыс. т

Удобрения тыс. т 274-324

Рыба мороженная тыс. т

Запчасти млн. долл. США

Целлюлоза тыс. т 4,0 1,8

Химические средства

защиты растений тыс. т 2,7

Кубинские товары

Сахар-сырец*) тыс. т

Никелекобальтовые

концентраты тыс. т 10,0

*) Количество указанных товаров будут определены Министерством
экономики Российской Федерации в ходе переговоров с
Кубинской Стороной.

ПРИЛОЖЕНИЕ N 2

к Протоколу

от " " декабря 1993 г.

СПИСОК

товаров, рекомендуемых участникам внешнеэкономической деятельности для взаимных поставок*)
+-----+ | Наименование товара | Единица | Количество |
Стоимость | | | измерения| |(млн. долл. США) | +-----+

Российские товары

Бумага и другие материалы

для изготовления картонной

тары

Сельскохозяйственная

техника

Пиломатериалы

Кубинские товары

Чай почечный

Готовые лекарственные

препараты

Мед

Цитрусовые

Карамель

Ром в бутылках

Ликеры

Табачные изделия

Продукты из какао-бобов

Желатин, желе различных видов

Кофе в зернах и молотый

Быстрорастворимый лимонад

П р и м е ч а н и е. Настоящий список не носит ограничительного характера ни по номенклатуре товаров, ни по количеству.

*) Объемы поставок по просьбе Кубинской Стороны будут согласованы в ходе переговоров.
